



**DEFENDER**

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Номер публикации LRL 38 02 51 141**

## ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации автомобиля.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

*Информация в этом руководстве относится ко всем модификациям автомобилей и дополнительного оборудования, которое может быть не установлено на вашем автомобиле. В связи с определенными затратами времени на выпуск, руководство может содержать описание оборудования, которое пока не является широкодоступным.*

*Опции, аппаратное и программное обеспечение автомобиля предназначаются для конкретного рынка, на котором изначально планировалось продавать автомобиль. Если автомобиль будет регистрироваться или эксплуатироваться в другой географической зоне, могут потребоваться доработки для приведения его в соответствие с местным законодательством. Land Rover не несет ответственности за затраты, связанные с любыми модификациями автомобиля. Также возможно изменение условий гарантийных обязательств.*

На момент сдачи в печать информация в данном руководстве полностью соответствовала действительности. Последующие изменения в конструкции автомобиля могут быть отражены в отдельном приложении к комплекту документации. С обновлениями можно также ознакомиться на сайте компании Land Rover: [www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com).

Мы постоянно работаем над усовершенствованием нашей продукции, поэтому оставляем за собой право изменять технические характеристики, конструкцию и оборудование в любое время без предварительного уведомления. Такие изменения не налагают дополнительных обязательств на компанию. Запрещается полное или частичное воспроизведение или перевод данного документа без разрешения компании. Компания не несет ответственности за последствия опечаток и пропусков.

## СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ



**Предупреждения по безопасности служат для предотвращения получения травм и указывают либо на процедуры, которые необходимо точно выполнять, либо на информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать.**



**Предостережения служат для предотвращения повреждения автомобиля и указывают либо на процедуры, которые необходимо точно выполнять, либо на информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать.**



Этот символ повторной переработки показывает на то, что компоненты следует утилизировать должным образом во избежание загрязнения окружающей среды.



Данная пиктограмма указывает, что компоненты следует утилизировать надлежащим образом, поскольку в них содержатся токсичные вещества. По вопросам утилизации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover, либо в местные органы власти.



Данная пиктограмма указывает на функции, которые можно регулировать, отключать или включать, обратившись к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

**©Jaguar Land Rover Limited 2013.**

Все права защищены.



|                             |     |                              |     |
|-----------------------------|-----|------------------------------|-----|
| Введение.....               | 2   | Шины.....                    | 121 |
| Посадка в автомобиль.....   | 6   | Замена колеса.....           | 126 |
| Выход из автомобиля.....    | 11  | Эвакуация автомобиля.....    | 131 |
| Передние сиденья.....       | 13  | После столкновения.....      | 133 |
| Задние сиденья.....         | 16  | Таблички в автомобиле.....   | 134 |
| Подголовники.....           | 19  | Технические                  |     |
| Ремни безопасности.....     | 20  | характеристики.....          | 136 |
| Безопасность детей.....     | 23  | Одобрение типа транспортного |     |
| Наружные световые           |     | средства.....                | 147 |
| приборы.....                | 27  | Указатель.....               | 149 |
| Освещение салона.....       | 29  | Общие сведения об органах    |     |
| Стеклоочистители и          |     | управления.....              | 160 |
| омыватели.....              | 30  |                              |     |
| Остекление салона.....      | 32  |                              |     |
| Зеркала.....                | 35  |                              |     |
| Панель приборов.....        | 36  |                              |     |
| Световые сигнализаторы..... | 38  |                              |     |
| Обогрев и вентиляция.....   | 42  |                              |     |
| Вещевые отсеки.....         | 44  |                              |     |
| Перевозка груза.....        | 45  |                              |     |
| Буксировка прицепа.....     | 47  |                              |     |
| Мягкий тент.....            | 54  |                              |     |
| Запуск двигателя.....       | 57  |                              |     |
| Коробка передач.....        | 58  |                              |     |
| Тормоза.....                | 61  |                              |     |
| Аудиосистема.....           | 63  |                              |     |
| Радио.....                  | 68  |                              |     |
| Портативные устройства..... | 72  |                              |     |
| Телефон.....                | 78  |                              |     |
| Топливо и заправка.....     | 82  |                              |     |
| Обслуживание.....           | 87  |                              |     |
| Очистка автомобиля.....     | 97  |                              |     |
| Проверка уровней рабочих    |     |                              |     |
| жидкостей.....              | 101 |                              |     |
| Аккумуляторная батарея..... | 109 |                              |     |
| Предохранители.....         | 116 |                              |     |

## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

**⚠ Не оставляйте пульт дистанционного управления в автомобиле, если в нем остаются дети или животные. Могут быть задействованы системы автомобиля и функции дистанционного управления, что может привести к травмам.**

**ⓘ** Пульт дистанционного управления состоит из чувствительных электронных схем, поэтому его необходимо оберегать от механических воздействий, попадания внутрь воды, высокой температуры и влажности, прямых солнечных лучей, контактов с растворителями, твердыми углеводородами и абразивными чистящими материалами.

**ⓘ** Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

Данный автомобиль укомплектован двумя пультами дистанционного управления.



E158910

1. Отпирание.

2. Запирание.

Всегда носите пульт дистанционного управления вместе с ключом от замка зажигания и замков дверей (черный ключ); устройство блокировки двигателя определяет наличие пульта дистанционного управления только в непосредственной близости от выключателя зажигания. Маленький металлический ключ открывает крышку топливозаливной горловины.

### Автомобили с функцией центрального замка

Использование пульта дистанционного управления:

Нажмите кнопку запирания один раз, чтобы запереть все двери, заблокировать двигатель и активировать сигнализацию. В подтверждение указатели поворота мигнут 3 раза.

Нажмите кнопку отпирания один раз, чтобы отключить сигнализацию и отпереть все двери. Указатели поворота мигнут один раз и включится освещение салона.

Использование ключа:

- Вставьте ключ в замок двери водителя и поверните в направлении задней части автомобиля для запирания всех дверей, блокировки двигателя и активации сигнализации.
- Отпирание замки ключом не рекомендуется; может не сработать отключение сигнализации (зависит от спецификации автомобиля).

### Автомобили без функции центрального замка

## Использование ключа:

- Каждую дверь необходимо запирать/отпирать отдельно. Пульт дистанционного управления не отпирает замки дверей. Поверните ключ в направлении задней части машины для запирания или в направлении передней части для отпирания.

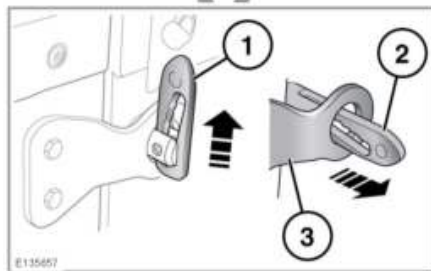
## Включение и отключение сигнализации:

- Нажмите кнопку запирания один раз, чтобы заблокировать двигатель и активировать сигнализацию. В подтверждение указатели поворота мигнут 3 раза.
- Для отключения сигнализации нажмите кнопку отпирания на пульте дистанционного управления. Указатели поворота мигнут один раз и включится освещение салона.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- !** Багажная дверь не предназначена для установки грузов на нее.

## Стандартный пикап

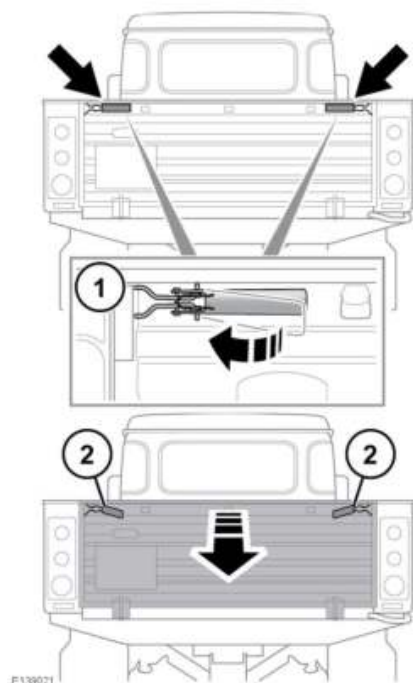


## Отпирание двери багажного отделения:

- Сдвиньте пластины фиксаторов в крайнее верхнее положение.
- Поверните пластины фиксаторов вниз на 90 градусов.
- Потяните дверь багажного отделения, чтобы пластины фиксаторов прошли сквозь нее.

Для закрывания двери багажного отделения повторите процесс в обратной последовательности.

## Пикап повышенной грузоподъемности



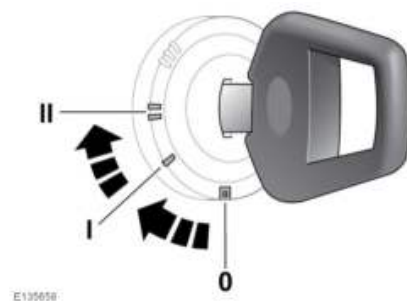
1. Откройте защелки наружу, к сторонам автомобиля.
2. Удерживая защелки открытыми, осторожно опустите дверь багажного отделения.

Для закрывания двери багажного отделения повторите процесс в обратной последовательности.

## РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ДОСТУПА (ЕКА)

В случае неисправности пульта дистанционного управления необходимо ввести уникальный четырехзначный код. Это позволит отключить сигнализацию и снять блокировку двигателя.

Код записан в карточке безопасности. Не оставляйте эту карточку в автомобиле.



1. Снимите пульт дистанционного управления со связки ключей и поместите его на достаточном расстоянии от замка зажигания.
2. Откройте дверь водителя, сядьте на сиденье и закройте дверь.

**Примечание:** При открывании двери на 30 секунд сработает звуковая сигнализация.

3. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение II, чтобы сигнализация заработала снова.
4. Поверните ключ в положение 0, затем откройте и закройте дверь водителя.



- Введите первую часть кода ЕКА, повернув ключ в положение **II**, затем обратно в положение **0** столько раз, сколько указано в коде ЕКА. Например, если цифра кода равна 4, поверните ключ в положение **II** и обратно в положение **0** четыре раза.
- Откройте и закройте водительскую дверь для подтверждения ввода кода.
- Для ввода последующих трех цифр повторите эту же процедуру.

Если код введен правильно, индикатор сигнализации на панели приборов погаснет, сигнализация отключится и блокировка двигателя будет снята.

Если код введен неправильно, индикатор сигнализации продолжит гореть, а двигатель будет заблокирован.

Прежде чем повторять процесс, поверните ключ в положение **II** и удерживайте в течение пяти секунд для сброса.

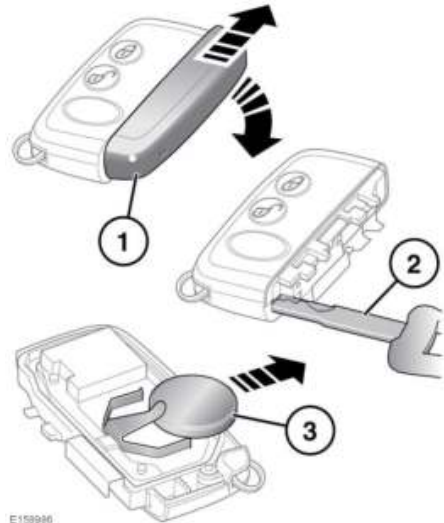
После трех неудачных попыток охранная система включит задержку на тридцать минут – в течение этого периода дальнейшие попытки ввода кода ЕКА будут игнорироваться.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

На необходимость замены элемента питания указывают следующие признаки:

- Пульт дистанционного управления срабатывает только после второго нажатия на кнопку отпирания.
- Указатели поворота не мигают при отключении сигнализации.

- Индикатор сигнализации на панели приборов продолжает часто мигать после десяти секунд частого мигания.



E159986

Чтобы заменить элемент питания:

- Снимите крышку, сдвинув ее в направлении, указанном стрелками.
- Воспользуйтесь черным механическим ключом, чтобы разделить корпус брелока.
- Установите новый и ранее не использовавшийся элемент питания CR2032 (можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской) положительным (+) полюсом вверх.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания. Влага и жир с кожи пальцев сокращают срок службы элемента питания и приводят к коррозии контактов.

**Примечание:** Если предупреждение о низком заряде элемента питания не исчезает, это означает, что установленный элемент питания не является новым и уже использовался.

Соберите детали в обратной последовательности, устанавливая их на место до щелчка.



**Утилизация элемента питания:** элементы питания содержат опасные вещества и должны утилизироваться надлежащим образом. По вопросу утилизации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ЗАПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

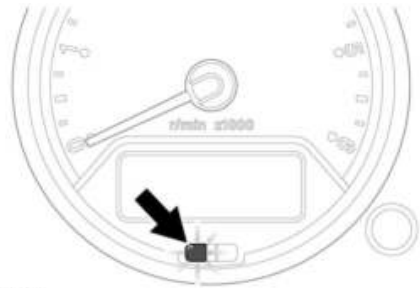
Не рекомендуется запирайте автомобиль ключом. Запирание ключом не приводит к активации сигнализации. Ключ можно использовать для запирания и отпирания двери багажного отделения.

Нажмите и отпустите кнопку запирания на пульте дистанционного управления, чтобы запереть автомобиль, заблокировать двигатель и активировать сигнализацию. Указатели поворота мигнут, что свидетельствует о запирании автомобиля. Индикатор сигнализации на панели приборов начнет мигать.

После включения сигнализации ее срабатывание произойдет в следующих случаях:

- Открыта дверь, капот или дверь багажного отделения.
- В салоне автомобиля обнаружено движение.
- Зафиксирована попытка отсоединить сирену охранной системы.

**Примечание:** Если сигнализация активирована, а окно или потолочный люк остается открытым, объемный датчик охранной системы определит движение потоков воздуха. При этом срабатывает сигнализация.



На состояние сигнализации указывает индикатор. После запирания автомобиля индикатор может находиться в одном из следующих состояний:

- Индикатор горит в течение десяти секунд, затем начинает мигать реже – не закрыта дверь водителя.
- Индикатор мигает редко – двигатель заблокирован, но сигнализация отключена.
- Индикатор быстро мигает в течение десяти секунд, затем начинает мигать реже – сигнализация активирована, двигатель заблокирован.

## ОШИБКА ЗАПИРАНИЯ

Если одна из дверей, капот или дверь багажного отделения закрыты неплотно, то при попытке запереть автомобиль раздастся двукратный звуковой сигнал, указатели поворота не мигнут, а сигнализация будет активирована не полностью.

Если имеется центральный замок, полного запирания автомобиля не происходит, пока дверь, капот или дверь багажного отделения не будут полностью закрыты.

### РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ

***Примечание:** Центральный замок предотвращает запирание двери водителя при захлопывании.*

Если двери не заперты, любую из них можно запереть, нажав кнопку запирания замка соответствующей двери.

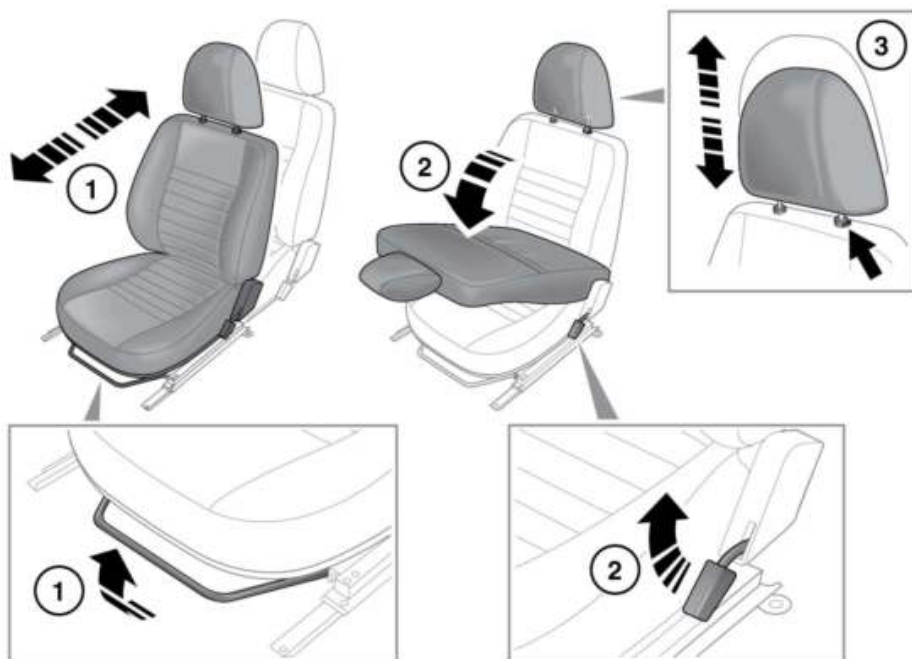
Кнопка запирания замка двери водителя запирает все двери. При этом блокировка двигателя и сигнализация не включаются.

Чтобы открыть дверь, потяните внутреннюю ручку.

Чтобы запереть дверь багажного отделения, сдвиньте фиксатор в крайнее верхнее положение.

Чтобы открыть дверь багажного отделения, поднимите внутреннюю ручку.

## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



E135661

1. Поднимите скобу, чтобы сдвинуть сиденье вперед или назад.
2. Поднимите фиксирующий рычаг, чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья.
3. Нажмите на фиксатор, чтобы отрегулировать высоту подголовника.



Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем и получению травм.

## ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ



Водителю и переднему пассажиру запрещается ехать с полностью отклоненной спинкой сиденья.



Сиденья, подголовники и ремни обеспечивают защиту водителя и пассажиров автомобиля. Правильное использование этого оборудования автомобиля обеспечивает более надежную защиту, поэтому следует соблюдать следующие правила:

1. Сядьте прямо. При этом поясница должна плотно прилегать к спинке сиденья. Чтобы обеспечить оптимальную защиту с помощью ремня безопасности в случае ДТП, не наклоняйте спинку сиденья слишком сильно назад.
2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Рекомендуемое минимальное расстояние между грудной клеткой и рулевым колесом составляет 254 мм (10 дюймов). Удерживайте рулевое колесо правильным хватом, немного согнув руки в локтях.
3. Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы.

4. Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил посередине между шеей и плечом. Лента ремня должна плотно прилегать к бедрам, а не проходить через живот.

Ваше положение при вождении должно быть удобным и обеспечивать возможность выполнения всех функций управления автомобилем.

### СНЯТИЕ ПОДУШКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

Для доступа к следующим узлам необходимо снимать подушки передних сидений:

Правое сиденье:

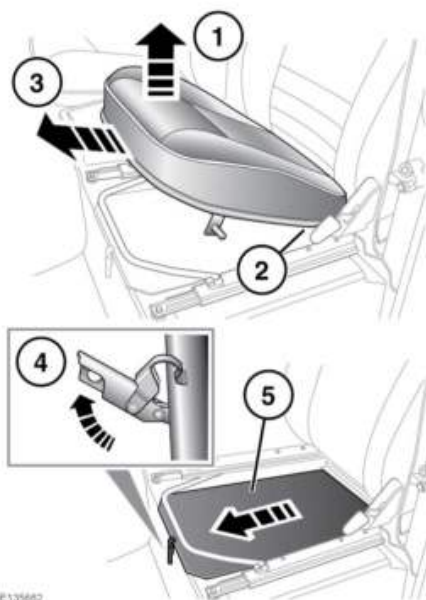
- Аккумуляторная батарея.
- Набор инструментов для замены колес.

Левое сиденье:

- Дополнительный блок предохранителей.



На автомобилях с подогреваемыми передними сиденьями следует соблюдать особую осторожность при снятии подушки сиденья, чтобы не натянуть провода и не повредить электрические разъемы. При необходимости отсоедините провод от подушки сиденья.

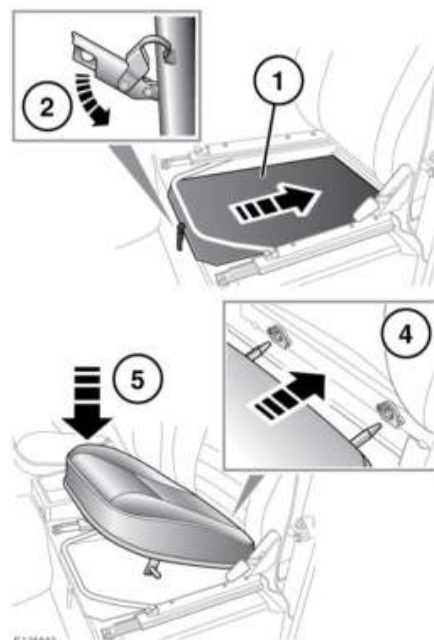


Порядок снятия подушки сиденья:

1. С усилием потяните вверх переднюю часть подушки сиденья. При этом освободятся передние фиксаторы.
2. При необходимости отсоедините электрический разъем подогрева сиденья.
3. Потяните подушку сиденья вперед и снимите ее.
4. Отсоедините защелку в передней части сиденья.
5. Сдвиньте крышку вперед и снимите ее.

## УСТАНОВКА ПОДУШКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

**!** Перед поездкой убедитесь в том, что основания сидений надежно установлены на место.



Порядок установки подушки сиденья:

1. Установите крышку на место и закройте ее.
2. Зафиксируйте защелку в передней части сиденья.
3. Если необходимо, подсоедините электрический разъем.
4. Вставьте два штыря в задней части основания сиденья в отверстия.
5. Нажмите на передний край подушки сиденья для закрепления фиксаторов.

### СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ

Сиденья можно сложить вперед полностью для размещения крупных грузов или частично, чтобы разместить длинномерный груз и при этом оставить места для пассажиров.

При необходимости увеличения багажного пространства боковые сиденья можно складывать по отдельности.

**Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.**

**Обеспечьте надежное размещение снятых задних подголовников.**



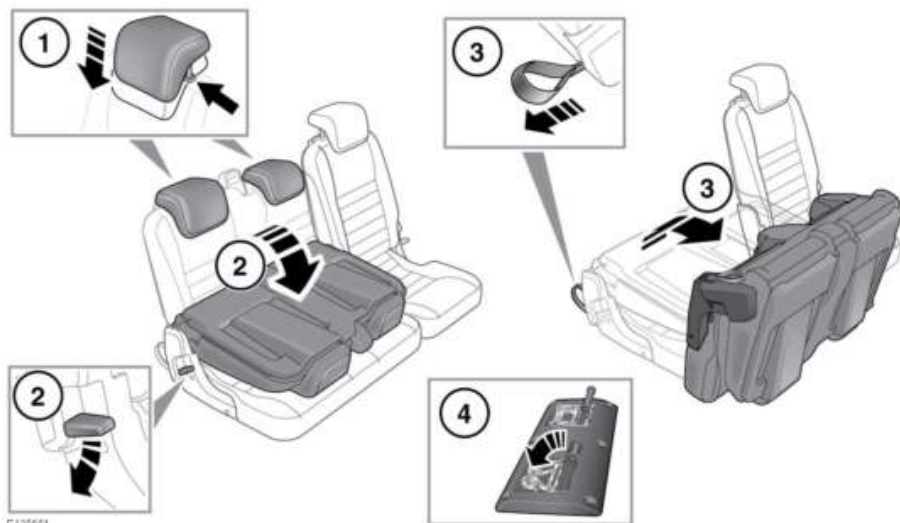
Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнутыми ремнями безопасности во время движения автомобиля.



После снятия детского кресла или раскладывания сиденья установите подголовник на место и отрегулируйте.



Чтобы предотвратить истирание обивки сложенных сидений, может потребоваться сдвинуть передние сиденья вперед и поднять спинки вертикально.



E135654

Складывание разрезных сидений:

1. Полностью опустите подголовники.
2. Надавите рычаг блокировки вниз для снятия блокировки спинки сиденья, затем сложите сиденье вперед.



3. Потяните ленту ремня в направлении передней части автомобиля, чтобы повернуть сиденье в положение для хранения.
4. Для получения ровного пола багажного отделения, когда все сиденье целиком сложено вперед, также сложите в пол механизмы фиксации.

Раскладывание сидений производится в порядке, обратном складыванию. Перед раскладыванием сидений убедитесь, что автомобиль стоит на ровной поверхности.

 **Убедитесь, что при поднятой спинке сиденья рычаг блокировки полностью поднят.**

 **Во время раскладывания задних сидений убедитесь, что ремни безопасности проложены правильно перед сиденьем, а не зажаты за ним.**

 **Перед поднятием спинки убедитесь, что подушка сиденья надежно зафиксирована. В противном случае может произойти повреждение механизма защелки.**

### СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ БОКОВЫХ СИДЕНИЙ



1. Опустите подголовники.
2. Надавите на фиксатор спинки вниз и сложите сиденье вперед.
3. Потяните вверх рычаг блокировки подушки сиденья, затем сложите сиденье вверх до фиксации защелки.

## Задние сиденья

4. Чтобы освободить сиденье в сборе, потяните фиксатор в направлении, показанном на рисунке.

5. Опустите подушку сиденья до фиксации защелки.



**После снятия детского кресла или раскладывания сиденья установите подголовник на место и отрегулируйте его.**

6. Разложите спинку сиденья до фиксации.

7. Установите подголовник в нужное положение.

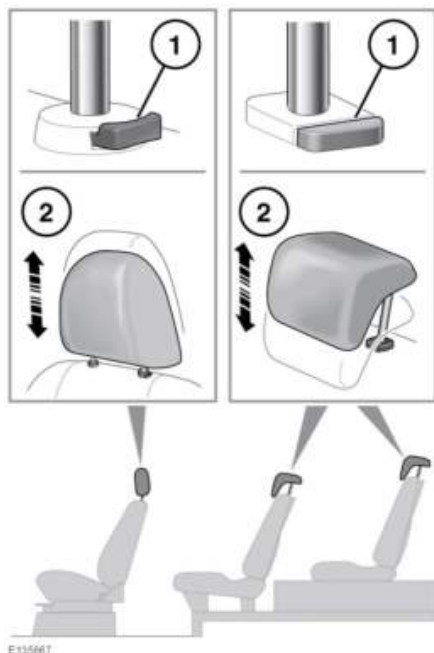


**Подняв боковое сиденье, убедитесь, что запорный механизм полностью зафиксировался.**



**Во время поднятия задних сидений убедитесь, что ремни безопасности проложены правильно перед сиденьем, а не зажаты за ним.**

## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКОВ



- ⚠ Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы.
- ⚠ Не езьте сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками.
- ⚠ Запрещается регулировать положение подголовников во время движения автомобиля.

1. Для высвобождения подголовника нажмите на фиксатор.
2. Переместите подголовник в нужное положение.

**Примечание:** Для перемещения подголовника вверх нажимать на фиксатор не требуется.

Если подголовник необходимо снять, передвиньте его в крайнее верхнее положение, затем нажмите на фиксатор, одновременно поднимая подголовник с сиденья.

Для установки подголовника поставьте направляющие в пазы и надавите на подголовник до щелчка.

## СНЯТИЕ ЗАДНЕГО ПОДГОЛОВНИКА

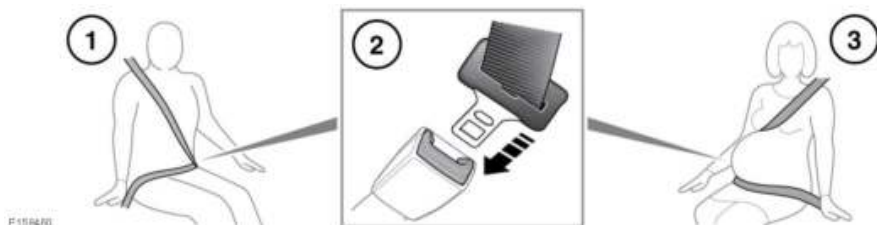
⚠ Храните снятые подголовники таким образом, чтобы они не представляли опасности и были надежно закреплены.

При необходимости можно снять задний подголовник для установки детского кресла или складывания сиденья. Снятие происходит следующим образом:

- Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение и нажмите на стопорный фиксатор.
- Снимите подголовник с сиденья.

После снятия детского кресла или раскладывания сиденья убедитесь, что подголовник установлен на место.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки. Несоблюдение этого правила значительно повышает риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.

1. Как надеть ремень безопасности: плавно вытяните ремень. Убедитесь в правильности положения сиденья и вашего размещения на нем. Ремень должен проходить через область таза и грудную клетку и через середину ключицы, между шеей и плечом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя часть ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается производить усовершенствование или модернизацию, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут выбирать слабинку ремней безопасности или к невозможности их регулировки для выбора слабины.



Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с неплотно прилегающими к телу лентами резко снижается.



Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.

2. Вставьте металлическую скобу фиксатора в ближайший к вам замок. Введите скобу фиксатора в замок до щелчка. Для отстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку.

3. У беременной женщины поясная лента должна удобно располагаться на бедрах, под животом. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и сбоку от живота. Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.

 Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

 Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается надевать только поясной ремень или сидеть на нем, надев только диагональный. И то, и другое чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы в случае столкновения или экстренного торможения.

### ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

 Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.

 Запрещается надевать только поясную/только плечевую часть трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.

 Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.

 Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений назад на угол больше 30 градусов. Несоблюдение этого правила приведет к снижению степени защиты, обеспечиваемой ремнями безопасности.

 Не рекомендуется использование зажимов на ремень или иных устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.

 Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов. В случае удара давление ремня безопасности на такие предметы может сломать их, что в свою очередь может привести к гибели или тяжелой травме.

### УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Информация об очистке ремня безопасности приведена в разделе **99, РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**.



Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.



В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.



Ремень подлежит замене в случае износа, загрязнения или повреждения ленты.



Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнялись средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла и воды.



При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что ремни не повреждаются и не проходят через острые кромки.

### ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

**Примечание:** В случае парковки автомобиля на уклоне может произойти блокировка механизма ремня безопасности. Это не является неисправностью, поэтому ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа лент, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

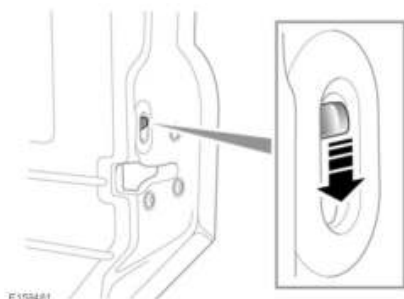
- Пристегнув ремень безопасности, одерните ленту рядом с пряжкой вверх. Замок должен надежно удерживать ремень.
- При непристегнутом ремне безопасности до упора вытяните ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.
- Частично вытяните ремень безопасности, затем возьмитесь за язычок и резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если хотя бы один ремень не отвечает этим требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании Land Rover.

## БЛОКИРОВКА ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ



Не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.



На задних дверях предусмотрена блокировка замков, позволяющая предотвратить случайное открывание дверей детьми при движении автомобиля. Рекомендуется использовать блокировку замков задних дверей при перевозке детей на заднем сиденье.

1. Откройте дверь.
2. Переместите рычаг блокировки вверх для включения или вниз для отключения функции блокировки от открывания дверей изнутри.

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА



Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг (20 фунтов), и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребенка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении перегрузка может увеличивать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка будет невозможно. Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.



**Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребенка сомнительна.**

Ремни безопасности вашего автомобиля рассчитаны на подростков и взрослых пассажиров. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

***Примечание:** Законодательство некоторых стран запрещает нахождение ребенка на переднем сиденье во время движения автомобиля. Обязательно ознакомьтесь с действующими правилами для страны, в которой эксплуатируется автомобиль, и в точности соблюдайте эти требования.*

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ДЕТСКОГО КРЕСЛА

При каждой перевозке ребенка в автомобиле выполняйте следующие требования:

- Используйте надлежащие детские кресла.
- Соблюдайте инструкции производителя детского кресла по его установке.
- Отрегулируйте ремни безопасности для каждого ребенка и каждой поездки.
- Убедитесь в плотном прилегании ремней безопасности взрослых пассажиров.

- Всегда проверяйте надежность крепления детского кресла.
- Не надевайте на ребенка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом.
- Регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел. Если крепление слабое или имеются признаки износа/повреждения – немедленно замените детское кресло.
- Подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.



**Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.**



**Примечание:** Информация, приведенная в следующей таблице, может быть применима не во всех странах. Если вы не можете самостоятельно решить вопросы, связанные с выбором типа детского кресла и его установкой, обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.

| Размещение на сиденьях | Весовая категория                              |                                               |                                                       |                                                 |                                                   |
|------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                        | 0 = до 10 кг<br>(22 фунтов), от 0 до 9 месяцев | 0+ = до 13 кг (29 фунтов), от 0 до 18 месяцев | I = 9 - 18 кг (20 - 40 фунтов), от 9 месяцев до 4 лет | II = 15 - 25 кг (33 - 55 фунтов), от 4 до 9 лет | III = 25 - 36 кг (55 - 80 фунтов), от 8 до 12 лет |
| Передний пассажир      | U                                              | U                                             | U                                                     | U                                               | U                                                 |
| Сиденья второго ряда   | U                                              | U                                             | U                                                     | U                                               | U                                                 |
| Сиденья третьего ряда  | U                                              | U                                             | U                                                     | U                                               | U                                                 |

U = пригодно для универсальной категории детских кресел, сертифицированных для данной весовой группы.

**Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.



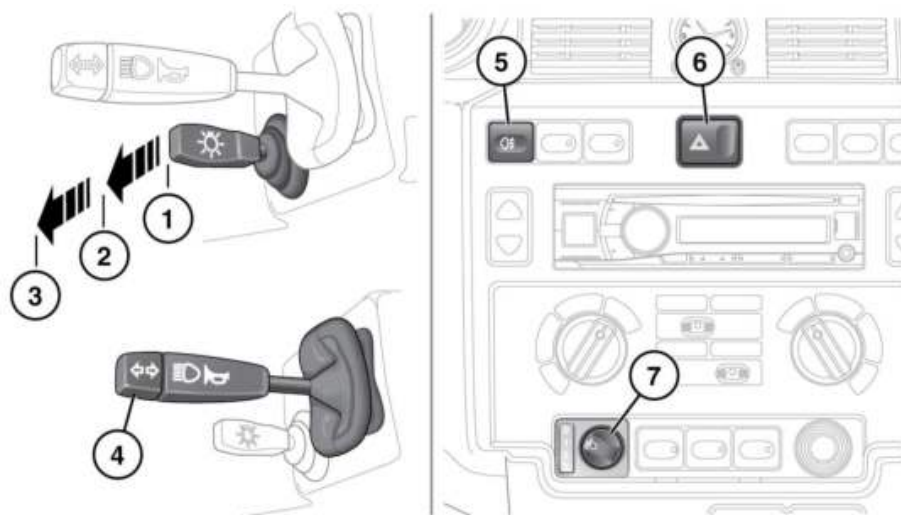
Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. При этом ситуация по наличию детских удерживающих кресел может измениться. Обратитесь за консультацией к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover для получения самых последних рекомендаций.

**Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

В ситуации, когда ребенок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного пристегивания трехточечным ремнем, для максимальной безопасности рекомендуется использовать дополнительную подушку сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



E147863

1. Выключение фар/габаритных фонарей.
2. Включены боковые и задние габаритные фонари и лампы подсветки панели приборов.
3. Включен ближний свет фар.
4. Нажмите вперед для включения дальнего света. Потяните на себя для кратковременного включения дальнего света. Для управления указателями поворота переместите рычаг вверх или вниз. При включенном дальнем свете фар горит сигнализатор дальнего света. См. **40, ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)**.
5. Переключатель задних противотуманных фонарей: противотуманные фонари работают только при включенном ближнем свете.
6. Переключатель фонаря аварийной сигнализации: нажмите для включения всех сигнализаторов.
7. Коррекция угла наклона фар: воспользуйтесь регулятором для установки угла в соответствии с нагрузкой автомобиля во избежание ослепления других водителей.

# Наружные световые приборы

В следующей таблице приведена рекомендованная настройка.

| <b>Загрузка автомобиля</b>                                                                     | <b>Положение переключателя</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Только водитель (багажный отсек пустой)                                                        | 0                              |
| Водитель и передний пассажир (багажный отсек пустой)                                           | 0                              |
| Водитель и пассажиры на всех сиденьях (багажный отсек пустой)                                  | 1                              |
| Все сиденья заняты; багажный отсек загружен до максимальной допустимой нагрузки на задний мост | 2                              |
| Только водитель; багажный отсек загружен до максимальной допустимой нагрузки на задний мост    | 3                              |

## ФАРЫ – ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар, и при нормальной эксплуатации запотевание исчезнет естественным путем.

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

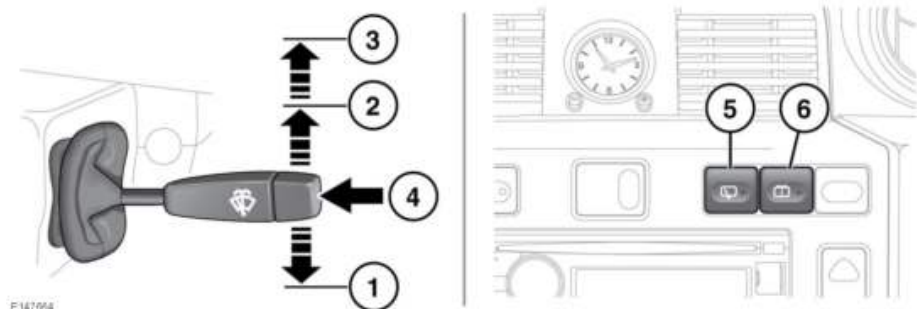


- Положение OFF - постоянно выключено.
- Центральное положение - работа в автоматическом режиме; при открывании двери освещение включается и работает в течение 15 секунд после закрытия двери, либо до включения зажигания. Дверь багажного отделения в автомобилях с кузовом "универсал" также включает освещение салона.

**Примечание:** Если дверь остается открытой и переключатель находится в положении автоматической работы, плафоны погаснут примерно через восемь минут.

- Положение ON - постоянно включено.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



1. Прерывистая работа - потяните рычаг вниз.

❗ В очень холодную или очень жаркую погоду перед включением стеклоочистителя убедитесь, что щетки не примерзли или не приклеились к стеклу. Сопротивление движению механизма стеклоочистителя может привести к его повреждению.

❗ Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое. Сопротивление движению механизма стеклоочистителя может привести к его повреждению.

❗ Перед включением стеклоочистителей удалите со стекла снег, лед и иней вокруг рычагов и щеток стеклоочистителей. Наличие снега и льда на ветровом стекле может привести к повреждению механизма стеклоочистителя.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя прилипли или их заклинило, защитное устройство отключения может приостановить работу стеклоочистителя. Выключите стеклоочистители и зажигание. Перед повторным включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

2. Работа с низкой частотой – переведите рычаг вверх в первое положение. Для однократного включения нажмите на рычаг вверх, преодолевая сопротивление пружины, и отпустите.
3. Работа с высокой частотой – переведите рычаг вверх во второе положение.
4. Надавите для включения омывателя.

❗ Используйте только жидкости, предназначенные для омывателей стекол автомобилей. Следуйте инструкциям изготовителя.



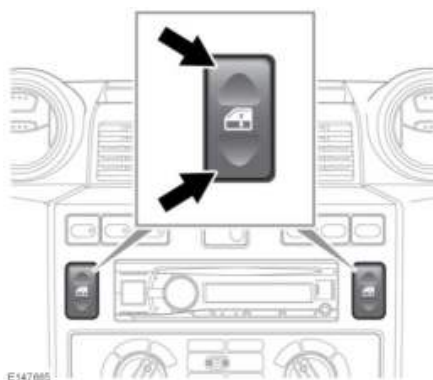
**Некоторые жидкости для омывателя являются огнеопасными. Не допускайте попадания жидкостей для омывателя на источники огня.**

5. Нажмите для включения непрерывного режима работы заднего стеклоочистителя. Нажмите еще раз для выключения.
6. Нажмите и удерживайте для включения омывателя заднего стекла.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

 Перед закрыванием окна следует соблюдать осторожность и проверять, чтобы пассажиры не препятствовали закрыванию окна. Это может привести к тяжелым травмам и даже гибели.

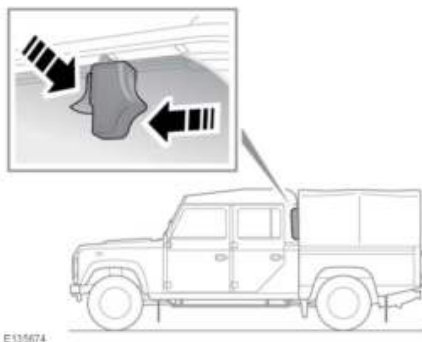
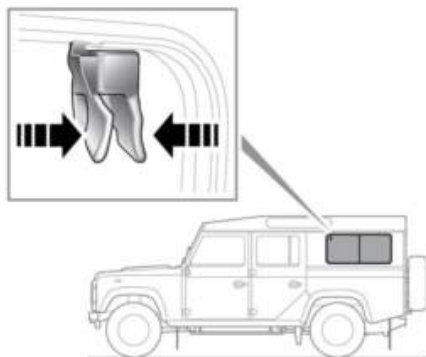
 Оставляя пассажиров в автомобиле, берите с собой ключ зажигания. Это предотвратит случайное включение стеклоподъемников, которое может привести к травме.



Включив зажигание или запустив двигатель:

- Нажмите на нижнюю часть переключателя, чтобы опустить стекло.
- Нажмите на верхнюю часть переключателя, чтобы поднять стекло.
- Отпустите переключатель, чтобы остановить перемещение стекла.

### РАЗДВИЖНЫЕ ОКНА

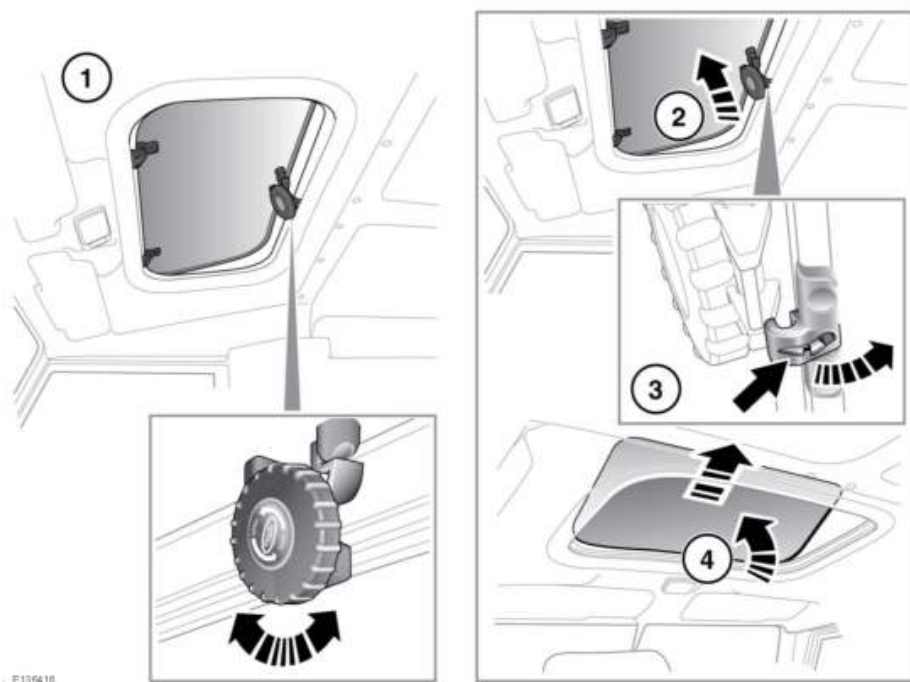


E135674

Нажмите фиксатор и сдвиньте стекло в нужное положение. Отпустите фиксатор и убедитесь, что защелка надежно вошла в фиксирующее гнездо.



## УПРАВЛЕНИЕ ПОТОЛОЧНЫМ ЛЮКОМ



1. Поворачивайте рукоятку по часовой стрелке для открывания, против часовой стрелки – для закрывания люка.

**⚠ Убедитесь, что для открывания и закрывания потолочного люка нет никаких препятствий.**

**⚠ Не разрешайте пассажирам высовываться в потолочный люк во время движения автомобиля. Летящий мусор, ветви деревьев и т.п. могут нанести травму.**

2. Прежде чем снять люк убедитесь, что он полностью открыт.



**Не снимайте потолочный люк во время движения автомобиля.**

3. Сдвиньте защелку назад и отсоедините механизм рукоятки.
4. Двумя руками откиньте люк вверх, затем сместите назад, чтобы отсоединить его от двух установочных штифтов.
5. Поверните люк так, чтобы он прошел в отверстие крыши, и опустите его в салон.  
Храните люк в безопасном месте.

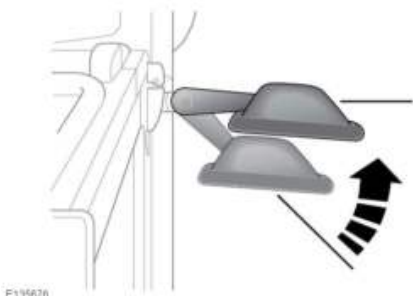
## Остекление салона



Запрещается оставлять незакрепленную панель люка крыши в салоне.

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА

 При оценке расстояния до объектов через зеркала объекты могут казаться дальше, чем они есть на самом деле.



При ударе зеркала складываются. Их можно также складывать для проезда в узких местах.

Чтобы улучшить обзор и увеличить поле зрения, кронштейн зеркала можно развернуть наружу.